

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 19 (1962)

**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Photographische

## Vergrösserungen + Verkleinerungen

in jedem gewünschten Maßstab  
auf Papier, Pauspapier oder Film  
in einwandfreier Ausführung

**ED. AERNI-LEUCH, BERN**

Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere  
Telefon (031) 45 49 47

Zur Ergänzung unseres Teams suchen  
wir einen versierten **Fachmann** auf dem  
Gebiet der

## Klärschlamm- Behandlung

Wir bieten eine weitgehend selbständige,  
interessante, zukunftsreiche und sehr  
ausbaufähige Tätigkeit mit sehr guten  
Verdienstmöglichkeiten.

Bewerbungen werden mit absoluter Dis-  
kretion behandelt. Offerten mit den  
üblichen Beilagen und unter Angabe  
des Gehaltsanspruches bitte richten an  
Chiffre Pl. 1 Vogt-Schild AG, Annoncen-  
Abteilung, Solothurn 2.

## PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Orts-  
planung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommu-  
nale Bau- und Planungsfragen

19. Jahrgang Nr. 2

März/April 1962

Erscheint 6 mal jährlich

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung  
für Landesplanung (VLP)

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3

Geschäftsleiter: Dr. Rud. Stüdeli. Sekretärin: Fr. R. Hablutzel  
Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; alt Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. H. Vogt, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung  
für Gewässerschutz (SVGS)

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. C. Técoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

Offizielles Organ der  
Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 56 88 78.

## INHALT

	Seite
<i>Landesplanung</i>	
H. Meili	
Hochhaus und Ueberbauung Gyrhalde in Spreitenbach	37
R. Meyer	
Regionalplanung Solothurn und Umgebung	44
Chronik der Nordwestschweiz	49
A. Bodmer	
Dorfsanierung und Agrarreform in der Türkei	53
Armin Meili 70jährig	56
Mitteilungen	57
Aus der Gerichtspraxis	58
Rezensionen	59

### FEG-Teil

O. Jaag	
Gewässerklassierung und Kriterien betreffend die Einleitung von Abwässern in Oberflächengewässer	61
A. Schinzel	
Durch Wassersport übertragbare Krankheiten	66
Resolution	74
Résumés — Zusammenfassungen	75

Druck, Verlag und Annoncenregie: Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 2 64 61-66, Postscheckkonto Va 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

Preise - Prix:	
Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement	Fr. 16.-
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 2.80
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement	Fr. 18.-
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 3.-

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementpreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementpreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40